



FEMA

June 16, 2022
DR-4652-NM MA-011
FEMA News Desk: 940-898-5454
FEMA-R6-NewsDesk@fema.dhs.gov

Media Advisory

Disaster Recovery Center Opens in Valencia County

SANTA FE, N.M. – New Mexico residents can now visit with FEMA and SBA specialists at the Jarales Community Center in Valencia County from 10 a.m. to 6 p.m., Monday thru Saturday. Residents can get help with their disaster assistance applications, upload documents and find answers to questions about federal disaster assistance.

The center is located at:

Valencia County

Jarales Community Center

426 Jarales Road
Belen, NM 87002

- Hours of operation:
Monday thru Saturday: 10 a.m. to 6 p.m.
Sundays: CLOSED

Recovery experts from the state and nonprofit organizations are typically available in a DRC to address additional needs. Residents can visit any DRC to get help with their disaster assistance applications, upload documents and get questions answered about federal disaster assistance.

Please note, all DRCs will be closed Monday, June 20, in observation of the Juneteenth federal holiday, which commemorates the emancipation of enslaved African Americans. All centers will resume normal operation on Tuesday, June 21. For a complete list of DRCs in New Mexico, visit the DRC locator page at egateway.fema.gov/ESF6/DRCLocator.

No appointments are necessary. All centers are closed Sundays. If it is not possible to visit the DRC or to apply online, call the **FEMA Helpline, 800-621-3362**. The toll-free telephone lines operate from 7 a.m. to 10 p.m., seven days a week. If you use a relay service, such as video relay service (VRS), captioned telephone service or others, give FEMA the number for that service. Multilingual operators are available (press 2 for Spanish).

The fastest and easiest way to apply is online at: disasterassistance.gov/.

For the latest information on the wildfires, visit fema.gov/disaster/4652. Follow us on Twitter at twitter.com/FEMARegion6 and like us on Facebook at facebook.com/FEMARegion6/.

#

FEMA's mission is helping people before, during, and after disasters.

Disaster recovery assistance is available without regard to race, color, religion, nationality, sex, age, disability, English proficiency or economic status. If you or someone you know has been discriminated against, call FEMA toll-free at 833-285-7448. If you use a relay service, such as video relay service (VRS), captioned telephone service or others, give FEMA the number for that service. Multilingual operators are available (press 2 for Spanish).

The U.S. Small Business Administration is the federal government's primary source of money for the long-term rebuilding of disaster-damaged private property. SBA helps businesses of all sizes, private nonprofit organizations, homeowners and renters fund repairs or rebuilding efforts and cover the cost of replacing lost or disaster-damaged personal property. For more information, applicants may contact SBA's Disaster Assistance Customer Service Center at 800-659-2955. TTY users may also call 800-877-8339. Applicants may also email disastercustomerservice@sba.gov or visit SBA at www.SBA.gov/disaster.



FEMA

16 de junio de 2022

DR-4652-NM MA-011

Sala de prensa de FEMA: 940-898-5454

FEMA-R6-NewsDesk@fema.dhs.gov

Aviso a los medios

Centro de Recuperación por Desastre inicia operaciones en el Condado Valencia

SANTA FE, N.M. – Los residentes de New Mexico ahora pueden visitar a los especialistas de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) y de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) en el Centro Comunitario Jarales en el Condado Valencia de lunes a sábado entre las 10 a.m. y 6 p.m. Los residentes también pueden recibir ayuda con sus solicitudes de asistencia por desastre, proporcionar documentos y recibir respuestas para sus preguntas sobre la asistencia federal por desastre.

El centro está ubicado en:

Condado Valencia

Centro Comunitario Jarales

426 Jarales Road
Belen, NM 87002

- Horario:
lunes a sábado: 10 a.m. a 6 p.m.
domingo: CERRADO

Hay expertos estatales y de organizaciones sin fines de lucro en recuperación disponibles en los Centros de Recuperación por Desastre (DRC, por sus siglas en inglés) para atender las necesidades adicionales. Los residentes pueden visitar cualquier DRC para obtener ayuda con sus solicitudes de asistencia por desastre, proporcionar documentos y recibir respuestas para sus preguntas sobre la asistencia federal por desastre.

Todos los DRC permanecerán cerrados durante el lunes 20 de junio debido al día festivo federal de Juneteenth, el cual conmemora la emancipación de los esclavos afroamericanos. Todos los centros reanudarán sus operaciones regulares el martes 21 de junio. Puede encontrar una lista de los DRC ubicados en New Mexico en la página web egateway.fema.gov/ESF6/DRCLocator (enlace en inglés).

No es necesario hacer una cita. Todos los centros permanecen cerrados los domingos. Si no puede visitar un DRC ni solicitar asistencia en línea, puede llamar a la **línea de ayuda de FEMA al 800-621-3362**. El horario de la línea

gratuita de ayuda es de 7 a.m. a 10 p.m., los siete días de la semana. Si utiliza un servicio de retransmisión, como el servicio de retransmisión de video (VRS, por sus siglas en inglés), teléfono subtulado u otros, provea a FEMA su número asignado para este servicio. Hay operadores multilingües disponibles (presione 2 para español).

La manera más fácil y rápida para solicitar asistencia es en línea, en: disasterassistance.gov/es.

Para la información más reciente, visite fema.gov/es/disaster/4652. Siga las cuentas de redes sociales de la Región 6 de FEMA en twitter.com/FEMARegion6 y facebook.com/FEMARegion6.

#

La misión de FEMA es ayudar a las personas antes, durante y después de los desastres.

La asistencia de recuperación por desastre está disponible sin discriminación por raza, color, nacionalidad, género, edad, discapacidad, dominio del inglés o situación económica. Si usted o alguien que conoce ha sido discriminado, llame a la línea gratuita de FEMA al 833-285-7448. Si utiliza un servicio de retransmisión, como el servicio de retransmisión de video (VRS, por sus siglas en inglés), teléfono subtulado u otros, provea a FEMA su número asignado para este servicio. Hay operadores multilingües disponibles (presione 2 para español).

La Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) es la fuente principal de dinero del gobierno federal destinado a la reconstrucción a largo plazo de propiedad privada dañada por desastres. SBA ayuda a negocios de todos los tamaños, organizaciones privadas sin fines de lucro, propietarios de viviendas e inquilinos a financiar reparaciones o esfuerzos de reconstrucción y cubrir el costo de reemplazar propiedad personal perdida o dañada por desastres. Para obtener más información, los solicitantes pueden comunicarse con el Centro de Servicio al Cliente de SBA para Asistencia por Desastre llamando al 800-659-2955. Los usuarios de TTY también pueden llamar al 800-877-8339. Los solicitantes también pueden enviar un mensaje de correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov o visitar la página web de SBA en www.SBA.gov/desastre.